



### Izvedbeni plan nastave (syllabus)\*

|   |   |   |   |   |   |  |  |
|---|---|---|---|---|---|--|--|
| <b>Naziv kolegija</b>                     | Baskijski jezik I   |   |   |   |   | <b>akad. god.</b>  | 2019./2020.  |
| <b>Naziv studija</b>                      | Preddiplomski studij španjolskog jezika i književnosti<br>Diplomski dvopredmetni studij hispanistike (opći smjer)<br>Diplomski dvopredmetni studij hispanistike (prevoditeljski smjer)<br>Ostali studiji  |   |   |   |   | <b>ECTS</b>  | 3  |
| <b>Sastavnica</b>                         | Odjel za hispanistiku i ibernske studije  |   |   |   |   |  |  |
| <b>Razina studija</b>                     | <input checked="" type="checkbox"/> preddiplomski   | <input checked="" type="checkbox"/> diplomski       | <input type="checkbox"/> integrirani  |   | <input type="checkbox"/> poslijediplomski |  |  |
| <b>Vrsta studija</b>                      | <input checked="" type="checkbox"/> jednopredmetni<br><input checked="" type="checkbox"/> dvopredmetni  | <input checked="" type="checkbox"/> sveučilišni     | <input type="checkbox"/> stručni  |   | <input type="checkbox"/> specijalistički  |  |  |
| <b>Godina studija</b>                     | <input checked="" type="checkbox"/> 1.  | <input checked="" type="checkbox"/> 2.              | <input checked="" type="checkbox"/> 3.  | <input checked="" type="checkbox"/> 4.          | <input checked="" type="checkbox"/> 5.    |  |  |
| <b>Semestar</b>                           | <input checked="" type="checkbox"/> zimski  | <input checked="" type="checkbox"/> I.              | <input checked="" type="checkbox"/> II.   | <input checked="" type="checkbox"/> III.        | <input checked="" type="checkbox"/> IV.   | <input checked="" type="checkbox"/> V.                             |  |
|   | <input type="checkbox"/> ljetni   | <input type="checkbox"/> VI.                        | <input type="checkbox"/> VII.   | <input type="checkbox"/> VIII.                  | <input type="checkbox"/> IX.              | <input type="checkbox"/> X.  |  |
| <b>Status kolegija</b>                    | <input type="checkbox"/> obvezni kolegij  | <input checked="" type="checkbox"/> izborni kolegij | <input checked="" type="checkbox"/> izborni kolegij koji se nudi studentima drugih odjela |   | <b>Nastavničke kompetencije</b>           | <input type="checkbox"/> DA <input checked="" type="checkbox"/> NE |  |
| <b>Opterećenje</b>                        | 0   | P   | 0   | S   | 30  | V  | Mrežne stranice kolegija u sustavu za e-učenje<br><input type="checkbox"/> DA <input checked="" type="checkbox"/> NE |
| <b>Mjesto i vrijeme izvođenja nastave</b> | SK-202, srijedom od 17:00 do 18:30  |   |   | <b>Jezik/jezici na kojima se izvodi kolegij</b> |   |  | hrvatski   |
| <b>Početak nastave</b>                    | 9. 10. 2019.  |   |   | <b>Završetak nastave</b>                        |   |  | 22. 1. 2020.   |
| <b>Preduvjeti za upis kolegija</b>        | -   |   |   |   |   |  |  |
| <b>Nositelj kolegija</b>                  | Prof.dr.sc. Nikola Vuletić  |   |   |   |   |  |  |
| <b>E-mail</b>                             | nvuletic@unizd.hr   |   |   |   | <b>Konzultacije</b>                       | Po dogovoru.   |  |
| <b>Izvođač kolegija</b>                   | Prof.dr.sc. Nikola Vuletić  |   |   |   |   |  |  |
| <b>E-mail</b>                             | nvuletic@unizd.hr   |   |   |   | <b>Konzultacije</b>                       | Po dogovoru.   |  |
| <b>Suradnik na kolegiju</b>               |   |   |   |   |   |  |  |
| <b>E-mail</b>                             |   |   |   |   | <b>Konzultacije</b>                       |  |  |
| <b>Suradnik na kolegiju</b>               |   |   |   |   |   |  |  |
| <b>E-mail</b>                             |   |   |   |   | <b>Konzultacije</b>                       |  |  |
| <b>Vrste izvođenja nastave</b>            | <input type="checkbox"/> predavanja   | <input type="checkbox"/> seminari i radionice       | <input checked="" type="checkbox"/> vježbe  |   | <input type="checkbox"/> e-učenje         | <input type="checkbox"/> terenska nastava                          |  |
|   | <input type="checkbox"/> samostalni zadaci  | <input type="checkbox"/> multimedija i mreža        | <input type="checkbox"/> laboratorij  |   | <input type="checkbox"/> mentorski rad    | <input type="checkbox"/> ostalo                                    |  |
| <b>Ishodi učenja kolegija</b>             | <ul style="list-style-type: none"> <li>- dati temeljne tipološke, geolingvističke i sociolingvističke informacije o baskijskom jeziku;</li> <li>- prepoznati, razlikovati i objasniti vrste riječi u suvremenom baskijskom jeziku;</li> <li>- prepoznati i upotrebljavati sintaktičke i morfološke strukture baskijskog jezika;</li> <li>- vladati osnovnom gramatičkom terminologijom na baskijskom jeziku;</li> </ul> |   |   |   |   |  |  |

\* Riječi i pojmovni sklopovi u ovom obrascu koji imaju rodno značenje odnose se na jednak način na muški i ženski rod.



|  |   |   |   |   |  |
|--|---|---|---|---|--|
|  | - razumjeti (slušno i pisano razumijevanje), čitati, govoriti (govorna interakcija i govorna produkcija), pisati na baskijskom jeziku na razini A1 (prema ZEROJ-u);<br>- samostalno prevoditi jednostavnije tekstove s baskijskog na hrvatski jezik;<br>- samostalno koristiti leksikografske alate.  |   |   |   |  |
| <b>Ishodi učenja na razini programa kojima kolegij doprinosi</b> | - razumjeti (slušno i pisano razumijevanje), čitati, govoriti (govorna interakcija i govorna produkcija), pisati na baskijskom jeziku na razini A2 (prema ZEROJ-u);<br>- identificirati hispansku i iberku različitost u kontekstu heterogenosti kulture i razvoja partikularnih civilizacijskih obrazaca.  |   |   |   |  |
| <b>Načini praćenja studenata</b>                                 | <input checked="" type="checkbox"/> pohađanje nastave   | <input checked="" type="checkbox"/> priprema za nastavu | <input checked="" type="checkbox"/> domaće zadaće | <input checked="" type="checkbox"/> kontinuirana evaluacija | <input type="checkbox"/> istraživanje                    |
|  | <input type="checkbox"/> praktični rad  | <input type="checkbox"/> eksperimentalni rad            | <input type="checkbox"/> izlaganje                | <input type="checkbox"/> projekt                            | <input type="checkbox"/> seminar                         |
|  | <input type="checkbox"/> kolokvij(i)  | <input checked="" type="checkbox"/> pismeni ispit       | <input checked="" type="checkbox"/> usmeni ispit  | <input type="checkbox"/> ostalo:                            |  |
| <b>Uvjeti pristupanja ispitu</b>                                 | Uspješno položen pismeni ispit uvjet je za pristup usmenom ispitu.  |   |   |   |  |
| <b>Ispitni rokovi</b>  | <input checked="" type="checkbox"/> zimski ispitni rok  |   | <input type="checkbox"/> ljetni ispitni rok       |   | <input checked="" type="checkbox"/> jesenski ispitni rok |
| <b>Termini ispitnih rokova</b>                                   | 8. 1. 2022.<br>22. 2. 2022.   |   |   |   | 13. 9. 2022.<br>27. 9. 2022.                             |
| <b>Opis kolegija</b>   | Ovladavanje sintaktičkim i morfološkim strukturama te temeljnim leksikom baskijskog jezika na razini A1. Specifičnosti baskijskog, kao neindoeuropskog jezika.  |   |   |   |  |
| <b>Sadržaj kolegija (nastavne teme)</b>                          | <ol style="list-style-type: none"><li>Uvod u baskijski jezik, njegovu povijest i njegove tipološke značajke. Pravopis i naglasak.</li><li>Prezent indikativa glagola <i>izan</i> – paradigma <i>nor</i>. Apsolutiv (<i>nor</i>): lične zamjenice, pokazne zamjenice, imenice. Tvorba množine u imenica i pridjeva. Upitne zamjenice <i>nor</i>, <i>zer</i>, <i>zein</i>. Komunikacijske kompetencije: predstavljanje i pozdravljanje.</li><li>Upitna čestica <i>al</i>. Lokalni genitiv (<i>nongoa</i>): toponimi. Inesiv (<i>non</i>): toponimi. Glagol <i>bizi izan</i>. Brojevi 1-10. Ponavljanje. Komunikacijske kompetencije: objasniti tko ste i odakle ste; davati i tražiti osobne podatke.</li><li>Prezent indikativa glagola <i>egon</i> – paradigma <i>nor</i>. Izjavne, upitne i niječne rečenice. Inesiv (<i>non</i>): opće imenice, pokazne zamjenice. Partitivni sufiks <i>-(r)ik</i>. Komunikacijske kompetencije: opisati čega ima, a čega ne u nekome mjestu ili četvrti.</li><li>Prilozi mjesta. Strane svijeta. Vrijeme. Opisni pridjevi. Ponavljanje. Komunikacijske kompetencije: pitati/objasniti gdje se netko ili nešto nalazi; opisati neko mjesto.</li><li>Posvojni genitiv (<i>noren</i>): vlastita imena, opće imenice. Komitativ (<i>norekin</i>): vlastita imena, opće imenice. Komunikacijske kompetencije: opisati svoju obitelj i prijatelje, gdje i s kime žive.</li><li>Opisni pridjevi (karakter, fizički izgled, raspoloženje). <i>Nolakoak?</i> <i>Nola?</i> Brojevi 10-100. Ergativ (<i>nork</i>): opće imenice, lične zamjenice. Prezent indikativa glagola <i>ukan</i> – paradigma <i>nor-nork</i>. Komunikacijske kompetencije: opisivati druge, reći što čine.</li><li>Prezent indikativa glagola <i>eduki</i>, <i>behar izan</i>, <i>balio izan</i>, <i>nahi izan</i>. Brojevi iznad 100. Komunikacijske kompetencije: najam, prodaja i opis nekretnina.</li><li>Poredba. Leksik stanovanja. Ponavljanje. Komunikacijske kompetencije: opis unutrašnjosti kuće.</li><li>Dativ (<i>nori</i>): vlastita imena, opće imenice, pokazne zamjenice. Prezent indikativa glagol <i>nahiago izan</i>. Komunikacijske kompetencije: govoriti o jelu.</li><li>Vremenske rečenice: <i>baino lehen/aurretik</i> 'prije', <i>bitartean</i> 'dok, za vrijeme', <i>eta gero/ondoren</i> 'poslije, nakon', <i>arte</i> 'do'. Konstrukcije <i>s behar da</i>, <i>komeni da</i>, <i>onda da</i>. Izricanje svrhe (glagolska imenica + <i>-ko</i>). Ponavljanje. Komunikacijske kompetencije: davati recepte i savjete o ishrani.</li><li>Prezent indikativa glagola <i>aukeratu</i>, <i>eraman</i>, <i>erosi</i>, <i>hitz egin</i>. Komunikacijske kompetencije: u kupovini.</li><li>Opisni pridjevi. Benefaktiv (<i>norentzat</i>): opće imenice, vlastita imena. Uporaba glagolske imenice s determinantom (<i>a</i>). Izricanje razloga i uzroka: zavisni sufiks <i>-(e)lako</i>. Komunikacijske kompetencije: govoriti o odjeći.</li><li>14.-15. Ponavljanje.</li></ol> |   |   |   |  |
| <b>Obvezna literatura</b>  | <i>Arian A1</i> , Donostia: Elkar.<br>De Rijk, Rudolf P.G., <i>Standard Basque. A Progressive Grammar</i> , London / Cambridge (MA): MIT Press, 2008.<br><i>Euskara-ikaslearen gramatika praktikoa. A1-B1</i> . Donostia: Elkar.  |   |   |   |  |



|  |  |   |   |   |   |                                       |
|--|--|---|---|---|---|---------------------------------------|
|  | Olaziregi, Ibon, <i>Oinarizko hitzak</i> , Gazteiz: Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzu Nagusia, 2014.  |   |   |   |   |                                       |
| <b>Dodatna literatura</b>  | Fernández, Beatriz, <i>Euskera para castellanohablantes</i> , Donostia: Erein, 2016.<br>Patrick, Jon D. / Zubiri Ibarrondo, Ilari, <i>A Student Grammar of Euskara</i> , München: LINCOM Europa, 2001.   |   |   |   |   |                                       |
| <b>Mrežni izvori</b>   | <i>Labayru Hiztegian</i> < <a href="https://hiztegia.labayru.eus/">https://hiztegia.labayru.eus/</a> ><br><i>Elhuyar hiztegiak</i> < <a href="https://hiztegiak.elhuyar.eus/hiztegia">https://hiztegiak.elhuyar.eus/hiztegia</a> ><br><a href="http://www.ikasten.ikasbil.eus/">http://www.ikasten.ikasbil.eus/</a>  |   |   |   |   |                                       |
| <b>Provjera ishoda učenja (prema uputama AZVO)</b>                                   | Samo završni ispit   |   |   |   |   |                                       |
|  | <input type="checkbox"/> završni pismeni ispit   |   | <input type="checkbox"/> završni usmeni ispit |   | <input type="checkbox"/> pismeni i usmeni završni ispit |                                       |
|  | <input type="checkbox"/> samo kolokvij/zadaće  | <input checked="" type="checkbox"/> kolokvij / zadaća i završni ispit | <input type="checkbox"/> seminarski rad       | <input type="checkbox"/> seminarski rad i završni ispit | <input type="checkbox"/> praktični rad                  | <input type="checkbox"/> drugi oblici |
| <b>Način formiranja završne ocjene (%)</b>   | Kontinuirana evaluacija 20%. Kolokviji 80%. Studenti polažu četiri kolokvija. Ocjenjuje se pismeno i usmeno izražavanje. Za pristup završnom kolokviju, studenti su dužni uspješno položiti prethodna tri kolokvija. Alternativno, mogu polagati završni ispit iste bodovne strukture.   |   |   |   |   |                                       |
| <b>Ocjenjivanje /upisati postotak ili broj bodova za elemente koji se ocjenjuju/</b> | 0-24   | % nedovoljan (1)  |   |   |   |                                       |
|  | 25-31  | % dovoljan (2)  |   |   |   |                                       |
|  | 32-38  | % dobar (3)   |   |   |   |                                       |
|  | 39-45  | % vrlo dobar (4)  |   |   |   |                                       |
|  | 46-50  | % izvrstan (5)  |   |   |   |                                       |
| <b>Način praćenja kvalitete</b>  | <input checked="" type="checkbox"/> studentska evaluacija nastave na razini Sveučilišta<br><input type="checkbox"/> studentska evaluacija nastave na razini sastavnice<br><input type="checkbox"/> interna evaluacija nastave<br><input checked="" type="checkbox"/> tematske sjednice stručnih vijeća sastavnica o kvaliteti nastave i rezultatima studentske ankete<br><input type="checkbox"/> ostalo   |   |   |   |   |                                       |
| <b>Napomena / Ostalo</b>   | Sukladno čl. 6. <i>Etičkog kodeksa</i> Odbora za etiku u znanosti i visokom obrazovanju, „od studenta se očekuje da pošteno i etično ispunjava svoje obveze, da mu je temeljni cilj akademska izvrsnost, da se ponaša civilizirano, s poštovanjem i bez predrasuda“.<br>Prema čl. 14. <i>Etičkog kodeksa</i> Sveučilišta u Zadru, od studenata se očekuje „odgovorno i savjesno ispunjavanje obveza. [...] Dužnost je studenata/studentica čuvati ugled i dostojanstvo svih članova/članica sveučilišne zajednice i Sveučilišta u Zadru u cjelini, promovirati moralne i akademske vrijednosti i načela. [...]<br>Etički je nedopušten svaki čin koji predstavlja povredu akademskog poštenja. To uključuje, ali se ne ograničava samo na:<br>- razne oblike prijevare kao što su uporaba ili posjedovanje knjiga, bilježaka, podataka, elektroničkih naprava ili drugih pomagala za vrijeme ispita, osim u slučajevima kada je to izrijekom dopušteno;<br>- razne oblike krivotvorenja kao što su uporaba ili posjedovanje neautorizirana materijala tijekom ispita; lažno predstavljanje i nazočnost ispitima u ime drugih studenata; lažiranje dokumenata u vezi sa studijima; falsificiranje potpisa i ocjena; krivotvorenje rezultata ispita“.<br>Svi oblici neetičnog ponašanja rezultirat će negativnom ocjenom u kolegiju bez mogućnosti nadoknade ili popravka. U slučaju težih povreda primjenjuje se <i>Pravilnik o stegovnoj odgovornosti studenata/studentica Sveučilišta u Zadru</i> . |   |   |   |   |                                       |